

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА СОРОК ПЕРВОМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,  
в четверг, 7 сентября 2006 года, в 10 час. 25 мин.

Председатель: г-н Антон ПИНТЕР (Словакия)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 1041-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

В самом начале мне хотелось бы привлечь ваше внимание к просьбе Бахрейна об участии в работе Конференции в ходе этой сессии. Эта просьба имеется у вас в документе CD/WP.541/Add.5.

В соответствии со сложившейся практикой, я приглашаю Конференцию принять решение по этой просьбе без ее предварительного рассмотрения на неофициальном заседании.

Могу ли я считать, что Конференция постановляет пригласить Бахрейн принять участие в нашей работе в соответствии с Правилами процедуры?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): А сейчас слово имеет представитель Бахрейна посол Абдулла Абдуллатиф Абдулла, который сделает заявление от имени Лиги арабских государств.

Г-н АБДУЛЛА (Бахрейн) (перевод с арабского): Г-н Председатель, от имени Арабской группы, участвующей в качестве членов и наблюдателей на данной Конференции, мне хотелось бы выразить полную признательность нашего региона за ваши усилия с целью урегулировать проблему разоружения вообще и ядерного разоружения в частности. Мне хотелось бы поздравить вас со вступлением на пост Председателя и подтвердить вам нашу готовность в полной мере сотрудничать с вами, чтобы обеспечить успех Конференции и добиться наилучших результатов для всех сторон. Я хотел бы искренне поблагодарить Генерального секретаря Конференции, равно как и его заместителя и секретариат, а также выразить признательность вашим предшественникам.

Арабская группа подтверждает твердую приверженность резолюциям Генеральной Ассамблеи, самой последней из которых является резолюция 60/59 от 8 декабря 2005 года, которая гласит, что многосторонность является основным принципом переговоров в области разоружения и нераспространения. Это являет собой подтверждение универсальности этих вопросов, что требует участия всех стран на равной основе.

Исходя из такого рода основы арабские страны обязались отказаться от ядерного выбора, присоединившись к ДНЯО. И по этой причине, а также в силу своей приверженности нераспространению, они придают большое значение разоружению.

(Г-н Абдулла, Бахрейн)

Соответственно они призывают государства – участники Договора, обладающие ядерным оружием, нести свои обязанности и предоставить требуемые гарантии безопасности в порядке осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и обзорными конференциями по теме ядерного разоружения. Арабская группа надеется, что государства, обладающие ядерным оружием, будут уважать принятые ими обязательства, и в частности обязательства, взятые на шестой обзорной Конференции по ДНЯО, проходившей в 2000 году, в отношении "13 шагов".

В этой связи мы весьма разочарованы неспособностью данной Конференции откликнуться на призывы обзорной Конференции 2005 года по ДНЯО учредить вспомогательный орган, чтобы заняться проблемой ядерного разоружения и начать переговоры по ДЗПРМ, включая запасы, принимая в расчет соответствующие цели ядерного разоружения и нераспространения.

Арабская группа далее надеется, что участники Договора воспользуются подготовительными совещаниями к предстоящей обзорной конференции, чтобы произвести истинный, беспристрастный и сбалансированный обзор трех столпов Договора, а именно: ядерного разоружения, нераспространения и мирного использования.

В 1995 году государства-члены Арабской группы – участники Договора согласились на бессрочное продление действия ДНЯО, ибо они были убеждены, что резолюция по Ближнему Востоку позволит укрепить региональную безопасность, избавив регион от ядерного оружия. Арабские государства подтверждают, что эта резолюция является составной и неотъемлемой частью этого Договора. Заключительный документ шестой обзорной Конференции четко подтвердил, что "присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановка всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ имеют важное значение для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору (подпункт 3 пункта 16 статьи 7).

Арабские государства настаивают на необходимости осуществления насущной резолюции 1995 года о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, и соответствующих резолюций, принимаемых ежегодно Генеральной Ассамблеей по инициативе Арабской группы, самыми последними из которых являются резолюции 60/52 и 60/92 Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

(Г-н Абдулла, Бахрейн)

И сегодня наше требование носит как никогда экстренный характер с учетом весьма тяжелых событий у нас в регионе, включая предосудительную израильскую агрессию против Ливана и Палестины. По мнению "Международной амнистии", широкомасштабное уничтожение гражданской инфраструктуры, а также энергетических сетей, гражданских жилищ и фабрик носило предумышленный характер и является составной частью израильской военной стратегии, которая привела к гибели более чем 1100 человек – треть из которых составляли дети, ранению еще 4000 человек и перемещению 978 тысяч человек, или трети населения, которым пришлось бежать на север Ливана. Доклад "Международной амнистии" квалифицирует эти нарушения как военные преступления, за которые следует подвергнуть преследованию конкретных лиц.

Директор службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), далее заявил, что Израиль преднамеренно применял кассетные бомбы против населенных районов, избрав в качестве мишени по крайней мере 170 деревень и поселков в нарушение международного права. Эти бомбы разбросаны по обширным площадям и стали ловушками для граждан из близких и дальних деревень. Более того, с прекращения огня ими было убито множество людей, и в том числе детей.

Хотя темой разоружения занимается ряд многосторонних форумов, данный форум остается единственным международным многосторонним форумом, который может готовить проекты конвенций и договоров по этим темам. А для этого всем нам надо беречь это преимущество и способствовать созданию нового международно-правового порядка, который гарантировал бы прочный мир и безопасность на планете. И мы надеемся, что члены продемонстрируют такого рода политическую волю, гибкость и реализм, дабы найти компромиссные решения с целью принятия программы работы, которая принимала бы в расчет требования безопасности всех разных групп государств.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Бахрейна за его выступление и за добрые слова в адрес Председателя.

На этом завершается мой список ораторов на сегодня. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? Желающих нет. Могу ли я считать, что на этом завершаются наши официальные заседания на сегодня.

(Г-н Председатель)

В соответствии с нашим планами на сегодня, через десять минут за данным пленарным заседанием последует неофициальное заседание, в ходе которого мы продолжим рассмотрение проекта доклада Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят первой сессии.

Как обычно, это неофициальное пленарное заседание открыто только для государств – членов Конференции, а также государств-наблюдателей.

Если только я не получу просьбы государств-членов о проведении пленарного заседания во вторник, 12 сентября, наше следующее пленарное заседание состоится в четверг, 14 сентября. В соответствии с наметками деятельности, это заседание будет посвящено принятию доклада Конференции.

Заседание закрывается в 11 час. 35 мин.

-----